



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Medio Ambiente, Sostenibilidad, Cambio Climático, Patrimonio, Educación y Cultura

La Biblioteca Garrison de Gibraltar conmemoró oficialmente su 230 aniversario el martes 26 de septiembre de 2023 con la inauguración de una exposición titulada: “1793 – 2023: De la era analógica a la digital”.

Gibraltar, 28 de septiembre de 2023

El acto estuvo presidido por el Ministro de Patrimonio y Cultura en funciones, John Cortés, en calidad de Presidente del Patronato, y Jennifer Ballantine, Directora de la Biblioteca. Había mucho que celebrar, ya que la Biblioteca Garrison, creada en 1793, es la más antigua de Gibraltar y, según se cree, la primera de las bibliotecas de guarnición que se crearon, adoptando las que vinieron después el modelo gibraltareño. Este 230 aniversario es también significativo desde el punto de vista institucional, ya que en 2023 la Biblioteca ha cruzado el umbral de la era digital con la creación de un estudio de digitalización y un depósito climatizado, cuyo equipamiento ha sido posible gracias a una subvención de Kusuma Trust. Asistieron un gaitero del Real Cuerpo de Ingenieros y la Banda y Asociación de Tambores de Gibraltar.

El proyecto de digitalización se centrará en primer lugar en los diversos archivos de medios impresos conservados en la Biblioteca, entre ellos el Gibraltar Chronicle. La copia digital se podrá consultar online, ofreciendo así tanto acceso local como mundial a la historia de Gibraltar. Cabe destacar que la digitalización va de la mano de la conservación, ya que el acceso digital ofrecerá una mayor protección al archivo original en papel y garantizará que las futuras generaciones puedan seguir disfrutando de la historia y la información que contiene. El acto también marcó el mecenazgo de la Biblioteca por el Gobernador, Vicealmirante Sir David Steel. El mecenazgo de la Biblioteca por cada uno de los sucesivos Gobernadores de Gibraltar es una tradición tan antigua como la propia Biblioteca, ya que se decidió en la primera reunión del Comité de la Biblioteca en 1796. La Biblioteca diseñó un nuevo exlibris que se estampará en el reverso de la tapa de todos los libros incorporados a las colecciones durante el mandato del Gobernador.

La exposición, que ya está abierta al público, marcó también el inicio del que será un ciclo de actos de un año de duración organizados para celebrar este aniversario, de los que se informará próximamente.

El Ministro Cortés hizo entrega al Gobernador de una copia enmarcada del exlibris junto con un facsímil del acta original de la reunión del Consejo, celebrada el 8 de marzo de 1796, en la que se otorgó al Gobernador el mecenazgo de la Biblioteca. Y le agradeció su apoyo y compromiso con Gibraltar durante todo su mandato.

John Cortés comentó: “Esta es una ocasión histórica, sin duda. La Biblioteca Garrison refleja la fusión de pasado militar y el presente civil que caracteriza a Gibraltar, así como sus vínculos



COMUNICADO

con el Reino Unido. La Biblioteca llega cada vez más a la comunidad en general, algo a lo que la digitalización ayudará claramente, y tiene que ocupar su lugar como depositario importante del Patrimonio, la Cultura y la Literatura de Gibraltar”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



HM Government of Gibraltar

Ministry of the Environment,
Sustainability, Climate Change,
Heritage, Education and Culture

PRESS RELEASE

No: 660/2023

Date: 28th September 2023

The Gibraltar Garrison Library officially commemorated its 230th Anniversary on Tuesday 26th September 2023 with the launch of an exhibition titled: “1793 – 2023: From the Analogue to the Digital Age”.

The event was hosted by Caretaker Minister for Heritage and Culture Prof John Cortes, as Chair of the Board of Trustees, and Dr Jennifer Ballantine, the Library’s Director. There was much to celebrate as the Gibraltar Garrison Library, established in 1793, is the oldest library at Gibraltar, and, as we have now come to believe, the first of garrison libraries to have been established, with those that followed adopting the Gibraltar model. This 230th Anniversary is also institutionally significant as 2023 has also seen the Library cross the threshold into the digital age; through the establishment of a digitisation studio and a climatized repository, the equipment for which has been possible through a grant from the Kusuma Trust.

In attendance was a Royal Engineer piper and the Gibraltar Band and Drums Association.

The digitisation project will first concentrate on the various print media archives held at the Library, including the Gibraltar Chronicle. The digital output will be fully searchable and available online, thus offering local and global access to Gibraltar’s history. Importantly, digitisation goes hand-in-hand with conservation, as digital access will offer greater protection to the original paper archive whilst ensuring the history and information contained within will continue to be enjoyed by generations to come.

The event also marked the patronage of the Library by His Excellency the Governor, Vice Admiral Sir David Steel. The patronage of the Library by each successive Governor of Gibraltar is a tradition as old as the Library itself, being determined at the first meeting of the Library Committee in 1796. The Library designed a new bookplate which will be placed on the inside cover of all books added to the collections during the Governor’s term.

The exhibition, which is now open to the public, also marked the start of what will be a year-long cycle of events organised to celebrate this anniversary, more on this to be announced shortly.

Prof Cortes presented the Governor with a framed copy of the book plate together with a facsimile of the original minutes of the meeting of the Board, held on 8th March 1796, when the Governor



was given the patronage of the Library. He thanks His Excellency for his support and commitment to Gibraltar during the whole of his term.

John Cortes commented, "This is indeed a historical occasion. The Gibraltar Garrison Library reflects the fusion of military past and civilian present that characterises Gibraltar, and its links with the United Kingdom. The Library is increasingly reaching out to the wider community, something with which digitisation will clearly assist, and has to take its place as a significant stakeholder in the world of Gibraltar Heritage, Culture and Literature."

ENDS